

Culture & Heritage Language Program

Memorial day - a day to recognize loved ones passed

Numu

- √ Soyuze - Soldiers
- √ Na - Father
- √ Pabe'd - Older Brother
- √ Wanga'a - Younger Brother
- √ Momo'kone - Women
- √ Nakuna - Graves
- √ Tonega - Flowers
- √ Mabetseana - Take Care
- √ Woetza'me - Protect
- √ Nako'e - Fight
- √ Nu - I
- √ Nanesootuhi - Pray



Te nanumma nakuna mabetseana'kwu
Our family will take care of our graves.

Tamme tonega hemma madabooe nakuna
We will place flowers on the graves.

No'yoona tubetsee pesa mu soyazu woetza'mewunne.
Thanks to all soldiers for protecting us.

Masoo tubetsee pesa'yoo,
Someone very special

Yise meno'oka te Na, pa'a katudu, nanesootuhikute.
We pray to our father in heaven.

Ya teepu kooba tamme numena, kwetzoi kemma.
We are thankful for our survival on this earth.

No'yoona te nanumu oitoo nata'ya
Most all of our relatives are sent to the services.

Ote'a te kwezoina supedyna
They fight for our survival and freedom.

Kiksht

- √ Ikchamat - Rake
- √ Ilabiush - Hoe
- √ I-shabel - Shovel
- √ I'gininwa - Dirt
- √ Itkiwax - Flowers
- √ Ikagiuludamit - Prayer
- √ Itk'imxatks - Cemetary
- √ Itpchexmax - Weeds
- √ Ak'imxat - Grave
- √ It'imxatksh - Graves
- √ I'sandi - Flag
- √ Ikala - Man
- √ Wigwa - Day



Amduk'a itk'imxatkshyamt, kchamat, ilabiush, kwadaw
i-shabe
Take these tools to the cemetary a rake, hoe, and
shovel

Ma'a amduxa itp chexmax i'gininwa yaamt
Clean the weeds from the dirt
Amduganxaya itkiwax itkimxatkshba.
Put flowers on the grave

Alma kanawa alxgiuludamida bama idelxashuxdiksh,
kiwaba i'gilxeldatsh itukdi igwamnit.
Say a prayer giving thanks to our relatives, for the
knowledge they left us.

Dminwa algi'gemxanaunxma daichkaki imaqwyam
gatgia kanawa.
Always honor and remember our people that went to
war

Pkaluksh - Some known men
Pne'mshksh - Some known women
Pqadutin - Some known children

Ichishkiin

- √ Tmaitkina ap'xta - Memory in Respect
- √ Atwai Naimuma - Deceased Family
- √ Atwai Suulcas - Deceased military soldiers
- √ Wi'ima'aki
- √ Yawatash - Clean graves
- √ Wiyatisha yawaash - Decorate the graves
- √ Natit - Flowers
- √ Nch'i tichami chawaluksh - U.S. flag
- √ Luc'a - Red
- √ Lamt - Blue
- √ Plas - White
- √ Sunknikt - Parade
- √ Papaxtwaiyakawasha - Visiting with each other



Awima'akaixana yawatash kuna awiyaitaixa ayayat natit
natitki ku suulcasna awiptukaixa neh'i tichami
chawaluksh
We clean and decorate the graves with beautiful flow-
ers and set the US Flags for soldiers.

Aku itaxanaxa pinaha'inait tmna, pxwi, ku waq'ishwit
ku itaxanaxa sunknikt, witkwat, t'aaxw wiyatii
laxa'aukii luc'a, plas, ku lamt, ku papawixtwayaknxa
xlak tiyatki.
Now it is time to relieve your memorial and make peace
in your heart, mind and life by parading, and having
picnic decorated in red, white, and blue, and a lot of
visiting in laughter.

Language Program Staff

Val Switzler, Director
Josie Blackwolf, Secretary
Arlita Rhoan, Lead Teacher
Suzie Slockish, Ichishkiin
Dallas Winishut, Ichishkiin
Greg Arquette, Ichishkiin
Charles Kalama, Archives

Dana Smith, Archives
Pam Cardenas, Kiksht
CarlaDean Winishut, Numu
Wilfred Jim, Consultant
Geraldine Jim, Consultant
Myra Johnson, Consultant
Deanie Smith

Triston Smith
PHONE:
(541) 553-3290
Education Building

If you have any questions please
feel free to stop by the office and
talk with any one of our staff



Honoring Native American History



In a file photo U.S. Marines of the 28th Regiment of the Fifth Division raise the American flag atop Mt. Suribachi, Iwo Jima, on Feb. 23, 1945.

American Indian Marine Was Part of Iwo Jima But Kept Out of Spotlight

Jack McNeel

The stirring photograph of the U.S. flag being raised at Iwo Jima by U.S. Marines is one of the most reproduced images of all time. What many people don't



Ira Hayes

know is that it was not the first American flag raised in that epic World War II battle.

T w o American Indians played big parts in both flag-raising on Iwo Jima's Mount Suribachi. Louis Charles Charlo, from the Bitter-root Salish Tribe of Montana,

helped with the first flag. Ira Hayes, a Pima from Arizona, is in the famous photograph taken later that same day of another flag being raised.(read more of this article at IndianCountryTodayMediaNetwork.Com)